

# Gesetz- und Verordnungsblatt

## FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

3. Jahrgang

Düsseldorf, den 23. Februar 1949

Nummer 3

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
5/11/48	Law relating to Entertainment Tax	9	5. 11. 48	Gesetz über die Vergnügungssteuer	9
7/10/48	Law relating to the Re-organisation of the Trade and Land Tax and other Communal Dues occasioned by the Currency Reform	19	7. 10. 48	Gesetz zur Umstellung der Gewerbe- und der Grundsteuer und anderer Gemeindeabgaben aus Anlaß der Währungsreform	19
	Correction	22	5. 1. 49	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	22
			4. 12. 48	Befürft: Einige Anordnungen der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 108/48 über landwirtschaftliche Preise vom 5. Oktober 1948 (Mühlenausgleichskasse)	22
				Berichtigung	22

**Law  
of 5 November, 1948  
relating to Entertainment Tax.**

1949 S. 9  
berichtigt durch  
1949 S. 23

**Gesetz  
über die Vergnügungssteuer.  
Vom 5. November 1948.**

Druckgenehmigung NRW/GOVS/4409/42 vom 9. 2. 1949.

Approved for publication-referente NRW/GOVS/4409/42 dated 9/2/1949.

The Landtag has passed the following Law, which has received the assent of the Regional Commissioner:

**Article I**

In so far as the communities do not issue individual tax regulations in accordance with article III of this law, the tax regulations contained in article II shall be applied in all communities.

**Article II**

**Tax Regulations.**

**I. General Provisions.**

**§ 1**

**Performances liable to taxation.**

1. All entertainments arranged within a community shall be liable to taxation according to the provisions of these tax regulations.

2. Entertainments liable to taxation within the meaning of sub-sect. 1 shall in particular include:

- (1) Dances, costume festivals, masquerades;
- (2) Public Entertainments such as merry-go-rounds, bicycle-racing tracks etc., swings, slides etc., hippocromes, shooting galleries, games of skill, dice-booths, arrangements for gambling with money or goods, hazard-wheels, shows of all kinds as well as exhibitions and museums in so far as they are commercial undertakings, wax works cabinets, panoramas, panopticons, performances of trained animals, menageries etc.,
- (3) Circus freaks, variety or burlesque performances, cabarets;
- (4) Devices for the mechanical reproduction of music and recitations;
- (5) Radio-receiving sets;
- (6) Sports events;
- (7) Lantern and silhouette shows in so far as they serve commercial purposes, puppet and marionette-shows;
- (8) Film performances;
- (9) Theatre performances, ballet shows;
- (10) Concerts and other musical and choral performances, addresses, lectures, declamations, recitations, dance performances.

**Artikel I**

Soweit nicht die Gemeinden besondere Steuerordnungen nach Maßgabe des Artikels III dieses Gesetzes erlassen, gilt in allen Gemeinden die in Artikel II enthaltene Steuerordnung.

**Artikel II**

**Steuerordnung.**

**I. Allgemeine Bestimmungen.**

**§ 1**

**Steuerpflichtige Veranstaltungen.**

1. Alle im Gemeindebezirk veranstalteten Vergnügungen unterliegen einer Steuer nach den Bestimmungen dieser Steuerordnung.

2. Als steuerpflichtige Vergnügungen im Sinne des Abs. 1 gelten insbesondere folgende Veranstaltungen:

- (1) Tanzbelustigungen, Kostümfeste, Maskenbälle;
- (2) Volksbelustigungen, wie Karusselle, Velodrome und dergleichen, Schaukeln, Rutsch- und ähnliche Bahnen, Hippodrome, Schießbuden, Geschicklichkeitsspiele, Würfelbuden, Veranstaltungen zum Ausspielen von Geld oder Gegenständen, Glücksräder, Schaustellungen jeglicher Art sowie Ausstellungen und Museen, soweit sie Erwerbszwecken dienen, Figurenkabinette, Panoramen, Panoptiken, Vorführungen abgerichteter Tiere, Menagerien und dergleichen;
- (3) Zirkus-, Spezialitäten-, Varieté-, Tingeltangelvorstellungen, Kabarette;
- (4) Vorrichtungen zur mechanischen Wiedergabe musikalischer Stücke oder Deklamationen;
- (5) Rundfunkempfangsanlagen;
- (6) Sportliche Veranstaltungen;
- (7) Vorführungen von Licht- und Schattenbildern, soweit sie Erwerbszwecken dienen, Puppen- und Marionettentheater;
- (8) Vorführungen von Filmen;
- (9) Theatervorstellungen, Ballette;
- (10) Konzerte und sonstige musikalische und gesangliche Aufführungen, Vorträge, Vorlesungen, Deklamationen, Rezitationen, Vorführungen der Tanzkunst.

3. The classification of an entertainment within the meaning of this tax regulation shall not be excluded by the fact that the performance at the same time serves edifying, educational or other purposes not to be classified as entertainments or that it is not the organizer's intent to arrange entertainments.

## § 2

### Performances exempted from taxation.

#### 1. Exempted from taxation shall be the following

- (1) Plays, operas, symphony concerts, chamber-music, sacred music, choir-pieces of a serious character and puppet-plays recognised as culturally valuable.
- (2) Performances other than those mentioned in para 2, sub-para 1 No. 1 and § 5 sub-paras 1a and 3 which are artistically of high merit, culturally of special value, or specially educating. The authorities designated in para 27 shall decide whether a performance falls under the above categories. There shall be no exemption from taxation for entertainments of a social nature, or those which include smoking or distribution of beverages or food for payment, and for where there will be dancing.
- (3) Performances exclusively serving educational purposes at public or licensed private educational institutes or arranged mainly for students of such institutes and their relations.
- (4) Arrangements the receipts from which (or at least the amount of the tax with an additional 10 % of the gross receipts) are to be devoted exclusively and directly for charitable purposes quoted in advance provided no dancing is connected therewith.
- (5) Arrangements serving youth-welfare provided they are intended mainly for persons under age and their relations and do not include dances as well as performances of members of youth-organisations and educational institutes if the performers are not paid and the receipts are to be used exclusively and directly for purposes corresponding to the nature of the organizer.
- (6) Arrangements serving adult education.
- (7) Arrangements serving physical exercise, with admission charges excluding taxes up to 0,50 DM incl. There will be no exemption from taxation in the case of commercial events of this kind or those including totalizators, betting or dances. Performances which are not free to the audience shall be considered professional if professional performers take part.
- (8) Performances of individual persons in private apartments if there will be neither charges nor distribution of food or beverages for payment. Club-rooms shall not be counted as private apartments.
- (9) Arrangements of an ecclesiastical nature as far as they are sponsored by branches of recognised religious societies.
- (10) Arrangements taking place within the period from 28th April to 8th May on the occasion and in honour of the 1st May by political or trade-union organisations, authorities or factories.
- (11) Arrangements of political, trade-union, and ideological organisations, public and licensed private educational institutes of the kind mentioned in para 1 No. 7—10 in so far as they form the basis of lectures and discussions serving the purpose of educating the visitors towards a democratic conception of art and culture. There shall be no exemption from taxation for arrangements where there will be a simultaneous distribution of beve-

3. Die Annahme einer Vergnügen im Sinne dieser Steuerordnung wird nicht dadurch ausgeschlossen, daß die Veranstaltung gleichzeitig auch noch erbauenden, lehrenden oder anderen nicht als Vergnügungen anzusiedelnden Zwecken dient, oder daß der Unternehmer nicht die Absicht hat, eine Vergnügen zu veranstalten.

## § 2

### Steuerfreie Veranstaltungen.

#### 1. Der Steuer unterliegen nicht:

- (1) Schauspiele, Opern, Symphoniekonzerte, Kammermusik, Kirchenmusik, ernste Chorwerke und als kulturell wertvoll anerkannte Puppenspiele.
- (2) Andere als die in § 2 Abs. 1 Nr. 1 und § 5 Abs. 1a und 3 genannten Veranstaltungen, die künstlerisch besonders hochstehend, kulturell besonders wertvoll oder besonders volksbildend sind. Die Entscheidung darüber, ob diese Voraussetzungen vorliegen, wird von den in § 27 bezeichneten Stellen ausgesprochen. Die Steuerbefreiung tritt nicht ein für Veranstaltungen geseitiger Art oder solche, bei denen geraucht wird oder gleichzeitig Getränke und Speisen gegen Bezahlung verabfolgt werden, sowie Veranstaltungen, bei denen getanzt wird.
- (3) Veranstaltungen, die lediglich dem Unterricht an öffentlichen oder erlaubten privaten Unterrichtsanstalten dienen oder mit Genehmigung der Schulbehörde hauptsächlich für Schüler solcher Anstalten und deren Angehörige dargeboten werden.
- (4) Veranstaltungen, bei denen der Ertrag, mindestens aber ein Betrag in Höhe des Steuerbetrages zuzüglich 10 Prozent der Bruttoeinnahme, ausschließlich und unmittelbar zu vorher anzugebenden mildtätigen Zwecken verwendet wird, sofern keine Tanzbelustigungen damit verbunden sind.
- (5) Veranstaltungen, die der Jugendpflege dienen, sofern sie hauptsächlich für Jugendliche und deren Angehörige dargeboten werden und keine Tanzbelustigungen damit verbunden sind, sowie Vorführungen von Angehörigen von Jugendvereinigungen und Erziehungsanstalten, wenn die Vorführenden kein Entgelt erhalten und der Ertrag ausschließlich und unmittelbar für Zwecke verwendet wird, die dem Charakter des Veranstalters entsprechen.
- (6) Veranstaltungen, die der Erwachsenenbildung dienen.
- (7) Veranstaltungen, die der Leibesübung dienen, für alle Eintrittspreise ausschließlich Steuer bis 0,50 DM einschließlich. Die Befreiung tritt nicht ein bei gewerbsmäßigen Veranstaltungen dieser Art und solchen, die mit Totalisator, Wettbetrieb oder Tanzbelustigungen verbunden sind. Veranstaltungen, für deren Besuch Eintrittsgeld erhoben wird, gelten schon dann als gewerbsmäßig, wenn Personen als Darbietende auftreten, die das Auftreten berufs- oder gewerbsmäßig betreiben.
- (8) Veranstaltungen von einzelnen Personen in privaten Wohnräumen, wenn weder ein Entgelt dafür zu entrichten ist, noch Speisen oder Getränke gegen Bezahlung verabreicht werden; Vereinsräume gelten nicht als private Wohnräume.
- (9) Veranstaltungen, die kirchlichen Zwecken dienen, soweit sie von Organen der Religionsgemeinschaften des öffentlichen Rechts unternommen werden.
- (10) Veranstaltungen, die in der Zeit vom 28. April bis 8. Mai aus Anlaß und zu Ehren des 1. Mai von politischen oder gewerkschaftlichen Organisationen, Behörden oder Betrieben durchgeführt werden.
- (11) Veranstaltungen der in § 1, Ziff. 7—10 genannten Art von politischen, gewerkschaftlichen und weltanschaulichen Organisationen, öffentlichen und erlaubten privaten Bildungsanstalten, sofern sie die Grundlage zu Vorträgen und Diskussionen bilden, die der Erziehung der Besucher zu einer demokratischen Kunst- und Bildungsauffassung dienen. Die Steuerbefreiung tritt nicht ein bei denjenigen Veranstaltungen, bei denen gleichzeitig Getränke

ages and food for payment, or which do not exclude dancing.

2. There shall be no exemption from taxation as provided for under Nos. 1—11 if the organiser has already received the entertainment — tax from the persons attending the performance.

### § 3

#### Tax-Rates.

1. With prejudice to the individual regulations for film-performances the taxes shall be as follows:

for tickets up to 1,30 DM excl. taxes 15% for tickets exceeding 1,30 DM up to 3,30 DM 20%, for tickets exceeding 3,30 DM 25% of the admittance fee receipts (Para 9).

2. The taxes for each single ticket shall be increased in such a manner so as to ensure that the price including tax will be a multiple of five Pfennig.

### § 4

#### Special Tax-rates for Film performances.

1. Without prejudice to the tax-reductions provided for under para 5 sub-para 3 the taxes on film-performances (para 1 sub-para 2 No. 8) shall be as follows:

- for admittance prices up to 1,20 DM excluding taxes 25% of the price or receipts (para 9).
- for entrance prices exceeding 1,20 DM excluding taxes 30% of the price or receipts (para 9).

2. The tax on each single ticket shall be increased in such a manner so as to ensure that the price or receipts including taxes will be a multiple of five Pfennig.

### § 5

#### Tax Reductions.

1. The following entertainments shall be liable to a reduced tax of 10% of the entrance price excluding taxes.

- farces, musical comedies, comic operas, puppet-plays as far as they do not fall under the provisions of para 2, sub-para 1 No. 1; variety-theatres, circus performances.
- other performances than those mentioned in para 2 sub-para 1; No. 1 and para 5; sub-para 1a and 3; which are artistically of high standing, culturally valuable or educational or the artistical or educational character of which is predominant.

There shall be no tax-reduction for performances where there will be smoking or a simultaneous distribution of food and beverages for payment or arrangements including dancing.

2. The authorities designated in para 27 shall decide whether a performance falls under the provisions of sub-para 1b.

3. In the case of the performance of films exceeding 250 m length and recognised as artistically of high standing, culturally valuable or educational by an authority set up for this purpose by the Land Government the tax rates according to para 4 shall be replaced by a reduced tax. This reduced tax rate shall be as follows:

If the total length of the films concerned shown as compared with the total length of all films shown will be:

- |              |                                   |                     |
|--------------|-----------------------------------|---------------------|
| a) up to     | $\frac{1}{5}$                     | = 22 %              |
| b) exceeding | $\frac{1}{5}$ up to $\frac{2}{5}$ | = 20 %              |
| c) exceeding | $\frac{2}{5}$ up to $\frac{3}{5}$ | = 15 %              |
| d) exceeding | $\frac{3}{5}$ up to $\frac{4}{5}$ | = 12 %              |
| e) exceeding | $\frac{4}{5}$                     | = 10 % of the price |

or receipts excluding tax.

und Speisen gegen Bezahlung verabfolgt werden oder bei denen getanzt wird.

2. Die Steuerfreiheit zu Nr. 1 bis 11 tritt nicht ein, sofern der Unternehmer die Vergnügungssteuer von den Teilnehmern an der Veranstaltung bereits erhalten hat.

### § 3

#### Steuersätze.

1. Die Steuer beträgt, unbeschadet der Sonderregelung für die Vorführung von Filmen,

für Eintrittskarten mit einem Preis ausschließlich der Steuer bis zu 1,30 DM 15 Prozent,  
für Eintrittskarten mit einem Preis von mehr als 1,30 DM bis zu 3,30 DM 20 Prozent,  
für Eintrittskarten mit einem Preis von mehr als 3,30 DM 25 Prozent.

des Eintrittspreises oder Entgelts (§ 9).

2. Die Steuer wird für die einzelne Karte in der Weise nach oben abgerundet, daß der Eintrittspreis einschließlich Steuer einen durch fünf teilbaren Pfennigbetrag ergibt.

### § 4

#### Besondere Steuersätze für die Vorführung von Filmen.

1. Für die Vorführung von Filmen (§ 1, Abs. 2 Nr. 8) beträgt die Steuer unbeschadet der Steuerermäßigung nach § 5 Abs. 3

- bei einem Eintrittspreis ausschließlich Steuer bis zu 1,20 DM 25 Prozent des Preises oder Entgelts (§ 9);
- bei einem Eintrittspreis ausschließlich Steuer von mehr als 1,20 DM 30 Prozent des Preises oder Entgelts (§ 9);

2. Die Steuer wird für die einzelne Karte in der Weise nach oben abgerundet, daß der Preis oder das Entgelt einschließlich Steuer einen durch fünf teilbaren Pfennigbetrag ergeben.

### § 5

#### Steuerermäßigung.

1. Einer ermäßigten Steuer von 10 Prozent des Eintrittspreises (§ 9) ausschließlich der Steuer unterliegen

- Schwänke, Singspiele, Operetten, Puppenspiele, sofern sie nicht unter § 2, Abs. 1 Ziff. 1 fallen, Kleinkunstbühnen, Zirkusveranstaltungen,
- andere als die in § 2 Abs. 1 Nr. 1 und § 5 Abs. 1a und 3 genannten Veranstaltungen, die künstlerisch hochstehend, kulturell wertvoll oder volksbildend sind, oder bei denen der künstlerische oder volksbildende Charakter überwiegt. Die Steuerermäßigung tritt nicht ein für Veranstaltungen, bei denen geraucht wird oder gleichzeitig Speisen oder Getränke gegen Bezahlung verabfolgt werden, sowie Veranstaltungen, bei denen getanzt wird.

2. Die Entscheidung darüber, ob die Voraussetzungen nach Abs. (1) b gegeben sind, wird von den in § 27 bezeichneten Stellen ausgesprochen.

3. Werden bei Filmvorführungen Filme mit einer Länge von mehr als 250 m gezeigt, die von einer von der Landesregierung hierfür bestimmten Stelle als künstlerisch hochstehend, kulturell wertvoll oder volksbildend anerkannt worden sind, so tritt an die Stelle der Steuersätze nach § 4 ein ermäßigter Steuersatz. Der ermäßigte Steuersatz beträgt,

wenn die Gesamtlänge der vorgeführten anerkannten Filme von der Gesamtlänge aller vorgeführten Filme ausmacht

- |    |  |            |
|----|--|------------|
| a) | bis $\frac{1}{5}$                        | = 22 v. H. |
| b) | mehr als $\frac{1}{5}$ bis $\frac{2}{5}$ | = 20 v. H. |
| c) | mehr als $\frac{2}{5}$ bis $\frac{3}{5}$ | = 15 v. H. |
| d) | mehr als $\frac{3}{5}$ bis $\frac{4}{5}$ | = 12 v. H. |
| e) | mehr als $\frac{4}{5}$                   | = 10 v. H. |

des Preises oder Entgelts ausschließlich Steuer.

In the case of e) there shall be a tax reduction to 5% if only firms without a continuous action are shown or — in connection with them or individually such films with a continuous action which are recognised to be of special artistic standing or special cultural and educational value. There shall be no tax-reduction if besides the showing of films, performances of a different kind are arranged not recognised as of artistic standing or the cultural or educational character of which does not prevail; in so far as these will occupy more than one-fifth of the time for the total programme of such performances. One fourth of the difference between the total and the reduced tax-amounts shall be given to the organiser. The remaining amount shall be transferred by the organiser to an authority to be set up by the Land Government which is charged with expending this amount for the promotion of the German Film in accordance with further regulations to be issued by the Land Government.

4. Performances serving physical exercise shall be liable to a reduced tax of

- a) 5% for entrance prices excluding tax exceeding 0,50 DM up to 1,40 DM inclusive.
- b) 10% for entrance prices excluding tax exceeding 1,40 DM up to 3,00 DM inclusive.
- c) 25% for entrance prices excluding tax exceeding 3,00 DM.

There shall be no tax-reduction for professional performances or those including totalisators, betting or dancing. Performances the attendance at which is not free shall be considered professional if professional performers are taking part in them.

5. The taxes for each individual ticket shall be increased in such a manner so as to ensure that the price or the receipt including tax will be a Pfennig amount divisible by five.

6. There shall be no tax-reduction if the organiser has already obtained a higher entertainment tax from the persons attending the performance.

#### § 6

##### Forms of Taxation.

1. The taxes shall be calculated individually for each performance and be raised in two forms:

- (1) as a ticket tax if and in so far as the attendance at the performance is subject to taking tickets or other certificates.
- (2) as a flat-rate.
  - a) If and in so far as attendance is possible without tickets or other certificates;
  - b) instead of a ticket-tax if the participants have to take tickets or other certificates, the carrying-out of the ticket tax however cannot be sufficiently supervised or if the flat rate ensures a higher tax revenue.

3. All persons present shall be considered as participants with the exception of those employed in carrying on their profession or trade. In the case of sporting events no person taking an active part shall be considered as a participant.

#### § 7

##### Registration, Depositing of a Security.

1. Entertainments arranged within the community shall be registered with the appropriate tax-office; the latest date for registration being the working-day preceding the entertainment. If the entertainment is liable to ticket-tax the latest date shall be the last but one working day preceding the entertainment and if exemption from taxation is claimed according to para 2 sub-section 1 Nos. 1, 4, 5, 6, 7, and 11 the latest date, shall be the fifth working day preceding the entertainment. In the case of arrangements unprepared and not to be foreseen in advance the

Im Falle e) tritt eine Steuerermäßigung auf 5 v. H. ein, wenn nur Filme ohne fortlaufende Spielhandlung oder — zusammen mit ihnen oder allein — solche Filme mit fortlaufender Spielhandlung vorgeführt werden, die von der im Abs. 3 genannten Stelle als künstlerisch besonders hochstehend, kulturell besonders wertvoll oder besonders volksbildend anerkannt worden sind. Die Steuerermäßigung tritt nicht ein, wenn neben der Vorführung von Filmen Veranstaltungen anderer Art dargeboten werden, die nicht künstlerisch hochstehend sind oder deren kultureller oder volksbildender Charakter nicht überwiegt, sofern diese zeitlich mehr als 1/5 des Gesamtprogramms der Veranstaltung in Anspruch nehmen. Der Unterschied zwischen dem vollen und dem ermäßigten Steuerbetrag verbleibt mit 1/4 dem Veranstalter. Der übrige Betrag ist von dem Veranstalter einer von der Landesregierung zu bestimmenden Stelle zuzuführen, die diesen nach näheren Richtlinien der Landesregierung zur Förderung des deutschen Films zu verwenden hat.

4. Veranstaltungen, die der Leibesübung dienen, unterliegen einer ermäßigten Steuer

- a) von 5 Prozent für die Eintrittspreise ausschließlich Steuer von mehr als 0,50 DM bis einschließlich 1,40 DM,
- b) von 10 Prozent für die Eintrittspreise ausschließlich Steuer von mehr als 1,40 DM bis einschließlich 3,— DM,
- c) von 25 Prozent für die Eintrittspreise ausschließlich Steuer von mehr als 3,— DM.

Die Ermäßigung tritt nicht ein bei gewerbsmäßigen Veranstaltungen dieser Art und solchen, die mit Totalisator, Wetriebetrieb oder Tanzbelustigungen verbunden sind. Veranstaltungen, für deren Besuch Eintrittsgeld erhoben wird, gelten schon dann als gewerbsmäßig, wenn Personen als Darbietende auftreten, die das Auftreten berufs- oder gewerbsmäßig betreiben.

5. Die Steuer wird für die einzelne Karte in der Weise nach oben abgerundet, daß der Preis oder das Entgelt einschließlich Steuer einen durch fünf teilbaren Pfennigbetrag ergeben.

6. Die Steuerermäßigung tritt nicht ein, soweit der Unternehmer von den Teilnehmern an der Veranstaltung bereits eine höhere Vergnügungssteuer erhalten hat.

#### § 6

##### Steuerform.

1. Die Steuer ist für jede Veranstaltung gesondert zu berechnen und wird in zwei Formen erhoben:

- (1) als Kartensteuer, sofern und soweit die Teilnahme an der Veranstaltung von der Lösung von Eintrittskarten oder sonstigen Ausweisen abhängig gemacht ist;
- (2) als Pauschsteuer
  - a) sofern und soweit die Veranstaltung ohne Eintrittskarten oder sonstige Ausweise zugänglich ist;
  - b) an Stelle der Kartensteuer, wenn die Teilnehmer zwar eine Eintrittskarte oder einen sonstigen Ausweis zu lösen haben, die Durchführung der Kartensteuer aber nicht hinreichend überwacht werden kann oder wenn durch die Pauschsteuer ein höherer Steuerbetrag erzielt wird;

2. Als Teilnehmer gelten alle Anwesenden mit Ausnahme der in Ausübung ihres Berufes oder Gewerbes beschäftigten Personen. Bei sportlichen Veranstaltungen gilt als Teilnehmer nicht, wer sich selber sportlich betätigt.

#### § 7

##### Anmeldung, Sicherheitsleistung.

1. Vergnügungen, die im Gemeindebezirk veranstaltet werden, sind bei der Steuerstelle anzumelden; die Anmeldung hat spätestens einen Werktag und, wenn die Veranstaltung der Kartensteuer unterliegt, spätestens zwei Werkstage und, wenn für die Veranstaltung gemäß § 2 Abs. 1 Nr. 1, 4, 5, 6, 7 und 11 Steuerfreiheit in Anspruch genommen wird, spätestens fünf Werkstage vorher zu erfolgen. Bei unvorbereiteten und nicht vorherzusehenden Veranstaltungen ist die Anmeldung an dem darauffolgenden Werktag nachzuholen. Die im § 2 Abs. 1

registration shall take place on the following working day. The arrangements mentioned in para 2 sub-para 1 No. 2, 3, 8, 9, and 10 shall not be liable to registration.

2. A certificate shall be issued concerning the registration.

3. The organiser of the performance as well as the owner of the rooms or premises used for this purpose shall be under the obligation to register. The latter shall only permit an arrangement liable to taxation to take place if a certificate of registration is produced; except as in the case of arrangements unprepared and not to be foreseen in advance.

4. In the case of performances arranged by individual organisers the tax-office may be satisfied with one registration for a number of arrangements.

5. The tax-office can demand the deposit of security to the amount of the anticipated tax. The tax-office may prohibit the performances until such deposit has been made.

## II. Ticket Tax.

### § 8

#### Tax Scale.

The ticket-tax shall be calculated according to price and number of tickets issued. Tickets issued free of charge shall be disregarded upon application if they have been made distinguishable as such and proof concerning their issue free of charge is furnished in accordance with instruction by the tax-office.

### § 9

#### Price and Receipts.

1. The taxes shall be calculated according to the price printed on the tickets excluding taxes even if the ticket was actually sold at a lower price. They shall be calculated according to the actual price paid if it exceeds the price printed on the ticket.

2. Actual payment shall include all monies demanded for admission to the performance excluding taxes; also the fees for the cloak-room as well as for catalogues or programmes if the participants are not admitted to the performance without depositing their coats or taking a catalogue or programme. If an additional payment besides is demanded in certain circumstances or for certain purposes the amount of the additional payment or, if this cannot be ascertained, an amount of 20 % of the receipts shall be added. Such additional payments shall particularly include contributions charged by the organiser during or after the performance with the aid of subscription-lists etc. The additional payment shall not be added if it is given to a third party for a purpose recognised as serving the public interest by the Minister of the Interior in agreement with the Minister of Finance.

3. The entrance prices and amounts of taxes shall be posted at the entrance to the rooms in which the performance is to take place or on the box-office in a suitable position, easily visible to the visitors.

### § 10

#### Tickets for Several Arrangements or Several Persons.

1. The tax on tickets issued singly or on blocks which authorise the holder to take part in a certain number of performances is separately calculated.

Subscriber's tickets, permanent tickets, season tickets, and tickets valid for a dozen performances etc. shall be calculated on the basis of the price of the respective individual tickets according to the number of performances provided. If this number cannot be determined the tax shall be calculated according to the price of the whole ticket.

2. The taxes for tickets admitting several persons shall be calculated according to their number. If this number cannot be decided (family tickets, carriage tickets etc.) it shall be considered to be five. The price of the respective individual tickets shall form the basis thereto.

Nr. 2, 3, 8, 9 und 10 bezeichneten Veranstaltungen sind nicht anmeldepflichtig.

2. Über die Anmeldung wird eine Bescheinigung erteilt.

3. Zur Anmeldung verpflichtet ist sowohl der Unternehmer der Veranstaltung wie der Inhaber der dazu benutzten Räume oder Grundstücke. Letzterer darf die Ablösung einer steuerpflichtigen Veranstaltung erst zu lassen, wenn ihm die Anmeldebescheinigung vorgelegt ist, es sei denn, daß es sich um eine unvorbereitete und nicht vorherzusehende Veranstaltung handelt.

4. Bei Veranstaltungen einzelner Unternehmer kann die Steuerstelle eine einmalige Anmeldung für eine Reihe von Veranstaltungen für ausreichend erklären.

5. Die Steuerstelle kann die Leistung einer Sicherheit in der voraussichtlichen Höhe der Steuerschuld verlangen; sie kann die Veranstaltungen untersagen, solange die Sicherheit nicht geleistet wird.

## II. Kartensteuer.

### § 8

#### Steuermaßstab.

Die Kartensteuer wird nach Preis und Zahl der ausgegebenen Eintrittskarten berechnet. Unentgeltlich ausgegebene Karten bleiben auf Antrag unberücksichtigt, wenn sie als solche kenntlich gemacht sind und der Nachweis ihrer unentgeltlichen Ausgaben nach näherer Bestimmung der Steuerstelle erbracht wird.

### § 9

#### Preis und Entgelt.

1. Die Steuer ist nach dem auf der Karte angegebenen Preise ausschließlich der Steuer zu berechnen, auch wenn die Karte tatsächlich billiger abgegeben worden ist. Sie ist nach dem Entgelt zu berechnen, wenn dieses höher ist als der auf der Karte angegebene Preis.

2. Als Entgelt gilt die gesamte Vergütung, die für die Zulassung zu der Veranstaltung gefordert wird, ausschließlich der Steuer. Hierzu gehört auch die Gebühr für Kleideraufbewahrung sowie für Kataloge oder Programme, wenn die Teilnehmer ohne die Abgabe von Kleidungsstücken oder die Entnahme eines Kataloges oder Programmes zu der Veranstaltung nicht zugelassen werden. Wird neben diesem Entgelt unter bestimmten Voraussetzungen oder zu bestimmten Zwecken noch eine Sonderzahlung verlangt, so wird dem Entgelt der Betrag der Sonderzahlung oder, falls dieser nicht zu ermitteln ist, ein Betrag von zwanzig vom Hundert des Entgelts hinzugerechnet. Als solche Sonderzahlungen gelten insbesondere Beiträge, die von dem Veranstalter vor, während oder nach der Veranstaltung durch Sammlungen an der Hand von Zeichnungslisten und dergleichen erhoben werden. Die Sonderzahlung ist nicht hinzuzurechnen, wenn sie einem Dritten zu einem von dem Innenminister im Einvernehmen mit dem Finanzminister als gemeinnützig anerkannten Zwecke zufließt.

3. Am Eingang zu den Räumen der Veranstaltung oder zur Kasse sind an geeigneter, für die Besucher leicht sichtbarer Stelle die Eintrittspreise und die Höhe der Steuer anzuschlagen.

### § 10

#### Karten für mehrere Veranstaltungen oder mehrere Personen.

1. Für einzeln oder zusammenhängend ausgegebene Karten, die zur Teilnahme an einer bestimmten Zahl von zeitlich auseinanderliegenden Veranstaltungen berechtigen (Abonnements, Dauer-, Zeit-, Dutzendkarten u. ä.), ist die Steuer unter Zugrundelegung des Preises der entsprechenden Einzelkarten nach der Zahl der zugesicherten Veranstaltungen zu berechnen. Ist diese Zahl unbestimmt, so ist die Steuer nach dem Preis der Gesamtkarte zu berechnen.

2. Für Karten, die mehrere Personen zum Eintritt berechtigen, ist die Steuer nach deren Zahl zu berechnen. Ist diese Zahl unbestimmt (Familien-, Wagenkarten u. ä.), so ist sie auf fünf anzunehmen. Zugrunde zu legen ist der Preis der entsprechenden Einzelkarten.

3. The tax for increased charge tickets shall be calculated separately.

§ 11

#### Tickets.

1. Upon registration (§ 7) of the entertainment, the organiser shall submit to the tax-office the tickets to be issued. These tickets shall be serially numbered and carry the organiser's name, date, place and kind of the performance as well as the price or the information that admission will be free. These tickets shall be stamped by the tax-office.

2. The tax office may permit exceptions from the requirements concerning the inscription of the tickets and refrain from stamping them.

§ 12

#### Cancelling and Production.

The organiser shall grant admission to the performance only upon production and cancellation of the stamped tickets. The cancelled tickets shall be left with the participants to be produced to the representatives of the tax-office upon demand.

§ 13

#### Keeping of Register.

The organiser shall keep a continuous register concerning the tickets issued for each performance which shall be kept for three months together with the tickets not issued and shall be submitted to the tax-office upon demand.

§ 14

#### Origin, Determination and Maturity of Tax-debts.

1. The tax debt shall be deemed to originate with the issue of the tickets. The issue shall be considered completed upon the transfer of the ownership of the ticket. The tax-debt shall decrease according to the number and price of the tickets returned against a refund of the full price.

2. The tax-office shall determine the tax-debt after they have concluded their examinations and shall inform the tax-payer of the result. It shall not be necessary to issue a formal tax demand.

3. If not otherwise stated by the tax-office the tax-debt shall fall due on the third working-day following the notice of the tax-payer.

§ 15

#### Determination in Individual cases.

In the case of an organiser violating the provisions of paras 7, 11–13 so that the conditions necessary for the calculation of the tax cannot be ascertained the tax-office may determine the taxes in the same way as if all seats available had been sold for the usual prices or for the increased prices ascertained individually or estimated. A formal tax-decision shall be issued regarding such determination.

§ 16

#### Additional Tax.

1. If the tax-payer does not keep the time set for the registration of performances (para 7), the submission of tickets (para 11) and the payment of taxes (para 14) the tax-office can charge him an additional tax of up to 25% of the tax finally determined. The tax-office shall abstain from charging an additional tax or shall withdraw such charge if the tax-payer can furnish ample proof accusing this neglect.

2. The additional tax shall be calculated on the total tax amount.

#### III. Flat Rates.

§ 17

#### According to the Gross-receipts.

1. Except in the cases to be calculated in accordance with paras 18–21 the flat rate according to the gross receipt shall be as follows:

3. Für Zuschlagkarten ist die Steuer besonders zu berechnen.

§ 11

#### Eintrittskarten.

1. Bei der Anmeldung (§ 7) der Veranstaltung hat der Unternehmer die Karten, die dazu ausgegeben werden sollen, der Steuerstelle vorzulegen. Die Karten müssen mit fortlaufender Nummer versehen sein und den Unternehmer, Zeit, Ort und Art der Veranstaltung sowie das Entgelt oder die Unentgeltlichkeit angeben. Die Karten werden von der Steuerstelle abgestempelt.

2. Die Steuerstelle kann Ausnahmen von den Erfordernissen für den Inhalt der Karten gestatten und von der Abstempelung absehen.

§ 12

#### Entwertung und Vorzeigung.

Der Unternehmer darf die Teilnahme an der Veranstaltung nur gegen Vorzeigung und Entwertung der abgestempelten Karten gestatten. Die entwerteten Karten sind den Teilnehmern zu belassen und von diesen den Beauftragten der Steuerstelle auf Verlangen vorzuzeigen.

§ 13

#### Nachweisung.

Über die ausgegebenen Karten hat der Unternehmer für jede Veranstaltung eine fortlaufende Nachweisung zu führen, die mit den nicht ausgegebenen Karten drei Monate lang aufzubewahren und der Steuerstelle auf Verlangen vorzulegen ist.

§ 14

#### Entstehung, Festsetzung und Fälligkeit der Steuerschuld.

1. Die Steuerschuld entsteht mit der Ausgabe der Karten. Die Ausgabe ist vollendet mit der Übertragung des Eigentums an der Karte. Die Steuerschuld mindert sich nach Zahl und Preis derjenigen Karten, die gegen Erstattung des vollen Preises zurückgenommen worden sind.

2. Nach Abschluß ihrer Ermittlungen setzt die Steuerstelle die Steuer fest und teilt sie dem Steuerpflichtigen mit. Der Erteilung eines förmlichen Steuerbescheides bedarf es nicht.

3. Soweit die Steuerstelle nichts anderes vorschreibt, wird die Steuerschuld mit Ablauf von zwei Werktagen nach der Mitteilung an den Steuerpflichtigen fällig.

§ 15

#### Festsetzung in besonderen Fällen.

Verstößt der Unternehmer gegen die Bestimmungen der §§ 7, 11 bis 13 in einer Weise, daß die für die Berechnung der Steuer maßgebenden Verhältnisse nicht mit Sicherheit festzustellen sind, so kann die Steuerstelle die Steuern so festsetzen, als ob sämtliche verfügbaren Plätze für die gewöhnlichen oder im Einzelfall ermittelten oder geschätzten höheren Kassenpreise verkauft worden wären. Über die Festsetzung ist ein förmlicher Steuerbescheid zu erteilen.

§ 16

#### Steuerzuschlag.

1. Wenn der Verpflichtete die Fristen für die Anmeldung der Veranstaltung (§ 7), die Vorlegung der Karten (§ 11) und die Entrichtung der Steuer (§ 14) nicht wahrt, kann die Steuerstelle ihm einen Zuschlag bis zu fünfundzwanzig v. H. der endgültig festgesetzten Steuer auferlegen.

Die Steuerstelle hat den Zuschlag zu unterlassen oder zurückzunehmen, wenn die Versäumnis erischuldbar erscheint.

2. Der Zuschlag ist von dem vollen Betrag der Steuer zu berechnen.

#### III. Pauschsteuer.

§ 17

#### Nach der Roheinnahme.

1. Die Pauschsteuer nach der Roheinnahme beträgt, soweit sie nicht nach den Vorschriften der §§ 18 bis 21 zu berechnen ist,

- a) for arrangements as mentioned in para 1 sub-para (2) No. 8 in the case of an entrance price or remuneration up to 1,50 DM incl. taxes 20 % of the gross receipts, in the case of an entrance price or remuneration exceeding 1,50 DM incl. taxes 23,08 % of the gross receipts.
- b) for arrangements as mentioned in para 5 sub-para (1) 9,09 % of the gross receipts.
- c) for arrangements as mentioned in para 5 sub-para (3) to a) 18,03 % of the gross receipts  
to b) 16,67 % of the gross receipts  
to c) 13,04 % of the gross receipts  
to d) 10,71 % of the gross receipts  
to e) 9,09 % of the gross receipts  
to grade 3 4,76 % of the gross receipts.
- The two last sentences of para 5 sub-para (3) shall be applied accordingly.
- d) for arrangements as mentioned in para 5 sub-para (4) to a) 4,76 % of the gross receipts  
to b) 9,09 % of the gross receipts
- e) for all other arrangements in the case of an entrance price or remuneration up to 1,50 DM incl. tax 13,04 % of the gross receipts,  
in the case of an entrance price or remuneration exceeding 1,50 DM up to 4 DM incl. tax 16,67 % of the gross receipts,  
in the case of an entrance price or remuneration exceeding 4 DM incl. tax 20 % of the gross receipts.

2. In the case of arrangements as mentioned in para 1 sub-para (2) No. 8 the flat rate shall not replace the ticket tax in order to obtain a higher revenue from taxes. (Para 6 sub-para 1 No. 2b.) The tax office may release the organiser from the obligation of individually proving the amount of his gross receipts and make an agreement with him regarding the tax-amount.

3. A tax of 15 % of the gross receipts shall be charged for prizebowling, prize-billiards chess- or skat tournaments and other prize plays for money or commodities which are carried out alone or in addition to other arrangements in public houses and inns, club rooms and other places open to the public as well as by clubs or parties. Gross receipts shall include all gross receipts obtained by the organiser. There shall be no deductions.

### § 18

#### Calculation according to a Multiple of the Individual Prices.

1. The flat rate for popular amusements as mentioned in para 1 sub-para (2) No. 2 shall be calculated according to a multiple of the individual prices. "The individual price" shall be the maximum individual price for adults.

2. The flat rate for every day shall be as follows:

- (1) For merry-go-rounds, etc.
  - a) operated by hand or animal power twenty times the individual price.
  - b) operated mechanically forty times the individual price.
- (2) for figure-of-eight railways; caterpillar railways etc. twice the individual price for each seat available.
- (3) for toboggan and other slides fifty times the individual price.
- (4) for swings of all kinds up to eight boats twenty times the individual price, exceeding eight boats thirty times the individual price.
- (5) for shooting galleries up to 8 metres frontage twenty times, exceeding 8 metres frontage thirty times the individual price for three shots.
- (6) for show-booths up to 5 metres frontage ten times the individual price.  
up to 10 metres frontage twenty times the individual price.  
exceeding 10 metres frontage thirty times the individual price.

a) für Veranstaltungen nach § 1, Abs. (2) Nr. 8 bei einem Eintrittspreis oder Entgelt bis zu 1,50 DM einschließlich Steuer 20 v. H. der Roheinnahme; bei einem Eintrittspreise oder Entgelt von mehr als 1,50 DM einschließlich Steuer 23,08 v. H. der Roheinnahme;

b) für Veranstaltungen nach § 5 Abs. (1) 9,09 v. H. der Roheinnahme;

c) für Veranstaltungen nach § 5 Abs. (3)

zu Ziff. a) 18,03 v. H. der Roheinnahme

zu Ziff. b) 16,67 v. H. der Roheinnahme

zu Ziff. c) 13,04 v. H. der Roheinnahme

zu Ziff. d) 10,71 v. H. der Roheinnahme

zu Ziff. e) 9,09 v. H. der Roheinnahme

zu Satz 3 4,76 v. H. der Roheinnahme

Die beiden Sätze des § 5 Abs. (3) gelten entsprechend.

d) für Veranstaltungen nach § 5 Abs. (4)

zu Ziff. a) 4,76 v. H. der Roheinnahme

zu Ziff. b) 9,09 v. H. der Roheinnahme

e) für alle übrigen Veranstaltungen

bei einem Eintrittspreis oder Entgelt bis zu 1,50 DM einschl. Steuer 13,04 v. H. der Roheinnahme,

bei einem Eintrittspreis oder Entgelt von mehr als 1,50 DM bis zu 4,— DM einschl. Steuer 16,67 v. H. der Roheinnahme,

bei einem Eintrittspreis oder Entgelt von mehr als 4,— DM einschl. Steuer 20 v. H. der Roheinnahme.

2. Die Pauschsteuer darf bei Veranstaltungen der im § 1 Abs. (2) Nr. 8 bezeichneten Art nicht an Stelle der Kartensteuer zur Erzielung eines höheren Steuerbetrages erhoben werden. (§ 6 Abs. 1 Nr. 2b.) Die Steuerstelle kann den Unternehmer von dem Einzelnachweis der Höhe der Roheinnahmen befreien und den Steuerbetrag mit ihm vereinbaren.

3. Für Preiskegeln, Preisbillard, Schach- und Skattturniere und andere Preisspiele um Geld oder Sachwerte, die in Gast- und Schankwirtschaften, Vereinsräumen sowie anderen der Öffentlichkeit zugänglichen Orten oder in Vereinen oder Gesellschaften allein oder neben anderen Veranstaltungen durchgeführt werden, ist eine Steuer von 15 v. H. der Roheinnahme zu entrichten. Als Roheinnahme gelten sämtliche dem Veranstalter zufließenden Roheinnahmen. Abzüge hiervon sind nicht zulässig.

### § 18

#### Nach einem Vielfachen des Einzelpreises.

1. Für Volksbelustigungen der im § 1 Abs. 2 Nr. 2 bezeichneten Art wird die Pauschsteuer nach einem Vielfachen des Einzelpreises berechnet. Als Einzelpreis gilt der Höchsteinzelpreis für erwachsene Personen.

2. Die Pauschsteuer beträgt für jeden Tag für

(1) Karusselle und dergleichen

a) durch Menschenhand oder durch Tierkraft betrieben:  
das Zwanzigfache eines Einzelpreises;

b) mechanisch betrieben:  
das Vierzigfache eines Einzelpreises;

(2) Achterbahnen, Berg- und Talbahnen und dergleichen das Zweifache des Einzelpreises für jeden vorhandenen Sitz;

(3) Rodel- und Rutschbahnen das Fünfzigfache eines Einzelpreises;

(4) Schaukeln aller Art  
bis 8 Schiffe das Zwanzigfache eines Einzelpreises;  
über 8 Schiffe das Dreißigfache eines Einzelpreises;

(5) Schießbuden bis 8 Meter Frontlänge das Zwanzigfache,  
über 8 Meter Frontlänge das Dreißigfache eines Einzelpreises für drei Schuß;

(6) Schaubuden bis 5 Meter Frontlänge das Zehnfache eines Einzelpreises,  
bis 10 Meter Frontlänge das Zwanzigfache eines Einzelpreises,  
über 10 Meter Frontlänge das Dreißigfache eines Einzelpreises;

(7) for dice-booths, ring-games and other-games up to 5 metres frontage ten times the individual price or stake up to 10 metres frontage 24 times the individual price or stake, exceeding 10 metres frontage thirty times the individual price or stake;

(8) for strength-or lung-testing instruments ten times the individual price;

(9) for hippodromes 40 times the individual and riding-price;

(10) for other amusements 10 times the individual price.

3. The provisions contained in para 9 shall be applied to the calculation of the individual prices appropriately.

4. The tax amounts shall be rounded off to the next higher full Pfennig amount divisible by 10.

#### § 19

##### According to the Value.

1. For the keeping of

(1) a show-, trick-, play or skill-apparatus etc.

(2) a mechanism for the mechanical reproduction of music or declamations (automatic piano, phonograph, orchestrion, etc.).

(3) a radio-receiving set

in public places, inns and public houses, in club rooms as well as in other rooms open to the public, the flat rate shall be calculated according to the permanent common value of the apparatus, the mechanism and the receiving set.

2. For every month of operation commenced the tax shall be as follows:

a) for the apparatus as mentioned under

1. one percent but at least 5,— DM

b) for the mechanisms as mentioned under 2 and 3 0,5 % but at least 1,— DM.

3. It shall be left to the tax office to make an agreement with the tax-payer fixing the tax amount instead of applying the tax-rates as mentioned in sub-para 2.

4. The taxes shall be paid within the first fortnight of each quarter. They shall be paid in advance for the whole financial year within the first fortnight of the financial year if the annual tax amount does not exceed 20,— DM.

5. The owner or the person to whom the apparatus or the mechanism has been left by the owner to make use of shall register the setting up of the apparatus or the mechanism within one week at the tax office. This shall not affect the provision of para 7 sub-para 3.

6. The provisions of sub-paras 1—5 shall not be applied to small barrel-organs and musical boxes which only play certain musical pieces.

#### § 20

##### According to the number of Performers.

1. For professional vocal and musical recitals carried out while wandering on public lanes, streets and squares, or in other public localities, in public houses or inns, public places of amusements, booths or tents as well as in yards taxes shall be paid amounting to:

40 Dpf = in the case of one or two performers

50 Dpf = in the case of three performers

60 Dpf = in the case of four or five performers

40 Dpf = for each additional performer for one day.

2. Recitals liable to taxation of the kind as mentioned in sub-para 1 shall be registered at the tax office by the organiser prior to their beginning. The organisers of such recitals shall be exempt from taxation if they have already paid taxes in another community on the same day. They shall furnish proof of the taxes paid.

(7) Würfelbuden, Ringelspiele und andere Ausspielungen

bis 5 Meter Frontlänge das Zehnfache eines Einzelpreises oder Einsatzes,

bis 10 Meter Frontlänge das Vierundzwanzigfache eines Einzelpreises oder Einsatzes,

über 10 Meter Frontlänge das Dreißigfache eines Einzelpreises oder Einsatzes;

(8) Kraftmesser, Lungenprüfer das Zehnfache eines Einzelpreises;

(9) Reitbuden das Vierzigfache eines Eintrittspreises und Reitpreises;

(10) andere Belustigungen das Zehnfache eines Einzelpreises.

3. Die Bestimmungen des § 9 finden auf die Berechnung der Einzelpreise sinngemäß Anwendung.

4. Die Steuersumme wird auf volle 10 Deutsche Pfennig nach oben abgerundet.

#### § 19

##### Nach dem Werte.

1. Für das Halten

(1) eines Schau-, Scherz-, Spiel-, Geschicklichkeits- oder ähnlichen Apparates,

(2) einer Vorrichtung zur mechanischen Wiedergabe musikalischer Stücke oder Deklamationen (Klaviereinrichtung, Sprechapparat, Phonograph, Orchestrion u. a.),

(3) einer Rundfunkempfangsanlage

an öffentlichen Orten, in Gast- und Schankwirtschaften, in Vereinsräumen sowie in sonstigen jedem zugänglichen Räumen wird die Pauschsteuer nach dem dauernden gemeinen Werte des Apparates, der Vorrichtung oder der Anlage berechnet.

2. Die Steuer beträgt für jeden angefangenen Betriebsmonat:

a) für die zu (1) bezeichneten Apparate 1 v. H., mindestens 5,— DM,

b) für die zu (2) und (3) bezeichneten Vorrichtungen  $\frac{1}{2}$  v. H. des Wertes, mindestens 1,— DM.

3. Der Steuertabelle bleibt es überlassen, an Stelle der im Abs. 2 bezeichneten Sätze den Steuerbetrag mit dem Pflichtigen zu vereinbaren.

4. Die Steuer ist innerhalb der ersten 14 Tage jedes Vierteljahres zu entrichten. Sie muß in den ersten 14 Tagen des Rechnungsjahres in einem Betrage für das ganze Rechnungsjahr im voraus gezahlt werden, wenn die Jahressteuer 20,— DM nicht übersteigt.

5. Der Eigentümer oder derjenige, dem der Apparat oder die Vorrichtung von dem Eigentümer zur Ausnutzung überlassen ist, hat die Aufstellung des Apparates oder der Vorrichtung spätestens innerhalb einer Woche der Steuerstelle anzuzeigen. Die Bestimmung des § 7 Abs. 3 bleibt unberührt.

6. Auf Leierkästen und Spieldosen von geringem Umfang, die lediglich bestimmte Stücke spielen, finden die Bestimmungen der Abs. 1 bis 5 keine Anwendung.

#### § 20

##### Nach der Zahl der Mitwirkenden.

1. Für gewerbsmäßige Gesang- und Musikvorträge, die im Umherziehen auf öffentlichen Wegen, Straßen, Plätzen oder an anderen öffentlichen Orten, in Gast- und Schankwirtschaften, öffentlichen Vergnügungslokalen, Buden oder Zelten sowie auf Höfen von Wohnhäusern dargeboten werden, ist eine Steuer zu entrichten, die

bei einem oder zwei Mitwirkenden = 40 Dpf.

bei drei Mitwirkenden = 50 Dpf.

bei vier oder fünf Mitwirkenden = 60 Dpf.

und bei jedem weiteren Mitwirkenden = 40 Dpf.

für den Tag beträgt.

2. Steuerpflichtige Vorträge der im Abs. 1 bezeichneten Art sind von den Unternehmern vor Beginn bei der Steuerstelle anzumelden. Haben die Unternehmer solcher Vorträge an einem Tage bereits in einer anderen Gemeinde Steuer entrichtet, so sind sie von der weiteren Steuer befreit. Über die Entrichtung der Steuer haben sie sich auszuweisen.

3. Occasional vocal and musical recitals in public lanes, streets and squares, as well as in yards not be liable to taxation.

#### § 21

##### According to the size of the Premises used.

1. If the performances as mentioned in para 1 sub-para 2 — in particular dances, variety shows, burlesque performances, cabarets, concerts, etc. — essentially serve the purpose of deriving profit from the distribution of food and beverages or of providing entertainment during club celebrations etc., the flat rate shall be levied according to the size of the premises used. The size of the premises shall be determined according to the superficial area of the rooms intended for the performance and the spectators, including circles, boxes, and galleries, lobbies and refreshment rooms but excluding stage-rooms and box offices, cloakrooms and W.C.s. If the performance is to take place in the open air in whole or in part, only such areas situated in the open air shall be reckoned, that are intended for the performance and the spectators including the lanes situated between them as well as the adjoining verandas, tents, etc.

2. The tax shall be 30 Dpf for each 10 m<sup>2</sup> of area for a performance. Such parts of the area as are situated in the open air shall be charged one half of these tax-rates insofar as they are reckoned according to sub-para 1, third sentence.

3. In the case of greater length or continuous succession of the performances each period of three hours shall be considered as one performance. In the case of performances lasting several days the tax for each day shall be charged individually.

4. If it is too difficult to calculate the taxes according to sub-paras 1—3, the tax office may make an agreement with the organiser about the taxes.

#### § 22

##### Payment.

1. The flat rate (paras 17—21) shall be paid upon registration (paras 7, 19, sub-para 5, para 20 sub-para 2, and shall be refunded if the performance does not take place. It shall not be necessary to issue a formal tax demand.

2. The provisions of paras 15 and 16 shall be applied accordingly.

#### IV General Provisions.

##### § 23

##### Taxation Liability.

The organiser of the performance is subject to taxation. Any person under the obligation to register without being the organiser shall be responsible as joint debtor besides the organiser.

##### § 24

##### Tax Supervision.

The provisions of the Reichsabgabenordnung concerning tax supervision shall be applied appropriately to all persons as defined in para 23 and to the participant in an arrangement liable to taxation or in an arrangement for which exemption from taxation is claimed in accordance with para 2.

##### § 25

##### Remission and Refunding of Taxes.

In order to avoid exceptional hardship the communities may reduce, remit, or refund the taxes for certain kinds of arrangements and in individual cases.

##### § 26

##### Applicability of „Reichsabgabenordnung“.

Except as provided otherwise by this tax-regulation the provisions of the „Reichsabgabenordnung“ shall be applied appropriately. This shall not include the „Rechtsmittelverfahren“.

3. Gelegentliche Gesang- und Musikvorträge auf öffentlichen Wegen, Straßen und Plätzen sowie auf Höfen von Wohnhäusern sind steuerfrei.

#### § 21

##### Nach der Größe des benutzten Raumes.

1. Wenn die im § 1 Abs. 2 bezeichneten Veranstaltungen — insbesondere Tanzbelustigungen, Varietés, Tingeltangel, Kabarette, Konzerte und dergleichen — im wesentlichen der Gewinnerzielung aus der Verabreichung von Speisen und Getränken oder wenn sie der Unterhaltung bei Vereinsfestlichkeiten und dergleichen dienen, wird die Pauschsteuer nach der Größe des benutzten Raumes erhoben. Die Größe des Raumes wird festgestellt nach dem Flächeninhalt der für die Vorführung und die Zuschauer bestimmten Räume einschließlich der Ränge, Logen und Galerien, Wandelgänge und Erfrischungsräume, aber ausschließlich der Bühnen- und Kassenräume, der Kleiderablagen und Aborte. Findet die Veranstaltung ganz oder teilweise im Freien statt, so sind von den im Freien gelegenen Flächen nur die für die Vorführung und der Zuschauer bestimmten Flächen einschließlich der dazwischen befindlichen Wege und der angrenzenden Veranden, Zelte und ähnliche Einrichtungen anzurechnen.

2. Die Steuer beträgt 30 Deutsche Pfennig für je zehn Quadratmeter Veranstaltungsfläche. Für die im Freien gelegenen Teile der Veranstaltungsfläche, soweit sie gemäß Abs. 1 Satz 3 anzurechnen sind, wird die Hälfte dieser Sätze in Ansatz gebracht.

3. Bei längerer Dauer oder bei fortlaufender Aufeinanderfolge der Veranstaltung gilt jeder angefangene Zeitraum von drei Stunden als eine Veranstaltung. Bei Veranstaltungen, die mehrere Tage dauern, wird die Steuer für jeden angefangenen Tag besonders erhoben.

4. Ist die Berechnung der Steuer nach Abs. 1 bis 3 schwer durchführbar, so kann die Steuerstelle den Steuerbetrag mit dem Unternehmer vereinbaren.

#### § 22

##### Entrichtung.

1. Die Pauschsteuer (§§ 17 bis 21) ist bei der Anmeldung (§§ 7, 19 Abs. 5, § 20 Abs. 2) zu entrichten und wird erstattet, wenn die Veranstaltung nicht stattfindet. Der Erteilung eines förmlichen Steuerbescheides bedarf es nicht.

2. Die Bestimmungen der §§ 15 und 16 finden entsprechende Anwendungen.

#### IV. Gemeinsame Bestimmungen.

##### § 23

##### Steuerpflicht und Haftung.

Steuerpflichtig ist der Unternehmer der Veranstaltung. Wer zur Anmeldung verpflichtet ist, ohne selbst Unternehmer zu sein, haftet neben dem Unternehmer als Gesamtschuldner.

##### § 24

##### Steueraufsicht.

Auf die im § 23 bezeichneten Personen und auf die Teilnehmer an einer steuerpflichtigen Veranstaltung oder einer Veranstaltung, für die gemäß § 2 Steuerfreiheit beansprucht wird, finden die Vorschriften der Reichsabgabenordnung über Steueraufsicht sinngemäß Anwendung.

##### § 25

##### Erlaß und Erstattung der Steuer.

Zur Vermeidung außergewöhnlicher Härten kann die Gemeinde für bestimmte Arten von Veranstaltungen sowie in besonders gearteten Einzelfällen die Steuer ermäßigen, erlassen oder erstatten.

##### § 26

##### Geltung der Reichsabgabenordnung.

Soweit diese Steuerordnung nichts anderes bestimmt, finden die Vorschriften der Reichsabgabenordnung sinngemäß Anwendung. Dies gilt nicht für das Rechtsmittelverfahren.

### § 27

Competence for Decisions according to para 2, sub-para 1 No. 2 and para 5, sub-para (1) b.

The decision whether the conditions of para 2 sub-para 1 No. 2 and of para 5 sub-para (1) b apply to the case in question shall be reserved

- a) to the local authority for arrangements within the area of the community insofar as it concerns the communal entertainment tax, and to the Kreise authority insofar as it concerns the Kreis entertainment tax.
- b) to the Minister of the Interior, for arrangements to be carried out within the competence of several communities in agreement with the Minister of Education and the Minister of Finance who shall consult a committee to be set up for this purpose.

The recognition of the puppet-shows, as mentioned in para 2, sub-para 1 No. 1 shall be certified by the Minister of the Interior in agreement with the Minister of Education and the Minister of Finance.

### Article III.

#### § 1

Subject to the permission necessary according to para 77 KAG the local authorities may issue individual tax regulations. These may differ from the tax-regulation contained in article II only in accordance with the following provisions. Subject to the same restrictions, alterations to the tax-regulation to be applied according to article II may be determined in individual cases by the local authorities. If a local authority decides alterations to the tax-regulation contained in article II, not provided for under paras 2—9 of article III this decision in order to become effective shall be subject to the approval and consent, necessary according to para 77 KAG of the Minister of the Interior in agreement with the Minister of Education and the Minister of Finance.

#### § 2

1. The dates of registration as contained in article II para 7 sub-section 1 may be altered.

2. Regarding article II para 7 sub-paras 2—4 different provisions may be issued.

#### § 3

1. Regarding article II para 8 the organiser is bound to issue tickets if attendance at the entertainment is made dependent on the payment of a fee.

2. Regarding para 8 second sentence different provisions may be issued.

#### § 4

Regarding article II paras 9 and 10 different provisions may be issued. It may be decided, in particular, to calculate the taxes generally or for special kinds of arrangements according to the price or receipts including taxes.

#### § 5

1. Where the tax-regulation provides for the taxes to be calculated according to the price or remuneration including taxes (article III, para 4, second sentence) the tax rates as contained in article II paras 3 and 4 shall be replaced by the tax-rates necessary to produce the same tax amount. Accordingly

a tax on the price or receipt shall equal a tax on the receipts excluding taxes (net. price or receipts including taxes (gross-tax) of

5 %	4,76 %
10 %	9,09 %
12 %	10,71 %
15 %	13,04 %
20 %	16,67 %
22 %	18,03 %
25 %	20,00 %
30 %	23,08 %

#### § 6

Regarding article II para 11 different provisions concerning the inscription to be printed on the tickets, may

### § 27

Zuständigkeit für die Entscheidungen nach § 2 Abs. 1 Nr. 2 und § 5 Abs. (1) b.

Die Entscheidung, ob die Voraussetzungen des § 2 Abs. 1 Nr. 2 und des § 5 Abs. (1) b vorliegen, erfolgt:

- a) für Veranstaltungen nur innerhalb des Gebietes einer Gemeinde durch die Gemeindeverwaltung, soweit es sich um die gemeindliche Vergnügungssteuer handelt, und durch die Kreisverwaltung, soweit es sich um die Kreisvergnügungssteuer handelt,
- b) für Veranstaltungen, die innerhalb des Zuständigkeitsgebietes mehrerer Gemeinden durchgeführt werden, durch den Innenminister im Einvernehmen mit dem Kultusminister und dem Finanzminister, die zu ihrer Beratung einen hierfür zu bildenden Ausschuß heranziehen.

Die Anerkennung der in § 2 Abs. 1 Nr. 1 genannten Puppenspiele erfolgt durch den Innenminister im Einvernehmen mit dem Kultusminister und dem Finanzminister.

### Artikel III.

#### § 1

Die Gemeinden können mit der nach § 77 KAG erforderlichen Genehmigung besondere Steuerordnungen erlassen. Dabei darf von der Steuerordnung des Artikels II nur im Rahmen der nachfolgenden Bestimmungen abgewichen werden. Unter den gleichen Beschränkungen können zu der gemäß Artikel II geltenden Steuerordnung einzelne Abweichungen von den Gemeinden beschlossen werden. Beschließt eine Gemeinde Abweichungen von der Steuerordnung des Artikels II, die in den §§ 2—9 des Artikels III nicht vorgesehen sind, so bedarf der Beschluß zu seiner Gültigkeit der nach § 77 KAG erforderlichen Genehmigung und der Zustimmung des Innenministers im Einvernehmen mit dem Finanzminister und dem Kultusminister.

#### § 2

1. Zu Artikel II § 7 Abs. 1 können die Anmeldefristen abweichend festgesetzt werden.

2. Zu Artikel II § 7 Abs. 2—4 können abweichende Bestimmungen erlassen werden.

#### § 3

1. Zu Artikel II § 8 kann der Unternehmer zur Ausgabe von Eintrittskarten verpflichtet werden, wenn die Teilnahme an der Veranstaltung von der Zahlung eines Entgelts abhängig gemacht wird.

2. Zu § 8 Satz 2 können abweichende Bestimmungen erlassen werden.

#### § 4

Zu Artikel II §§ 9 und 10 können abweichende Bestimmungen erlassen werden. Es kann insbesondere bestimmt werden, daß die Steuer allgemein oder für bestimmte Arten von Veranstaltungen nach dem Preise oder nach dem Entgeit einschließlich der Steuer berechnet wird.

#### § 5

1. Ist in der Steuerordnung bestimmt, daß die Steuer nach dem Preise oder Entgeit einschließlich der Steuer berechnet wird (Artikel III § 4 Satz 2), so treten an die Stelle der Steuersätze des Artikels II §§ 3 und 4 die Steuersätze, die zur Erzielung des gleichen Steuerbetrages erforderlich sind; danach steht gleich einer Steuer vom Preise oder Entgeit ausschließlich Steuer Entgeit einschließlich Steuer (Nettosteuer) von einer Steuer vom Preise oder Entgeit einschließlich Steuer (Bruttosteuer) von

5 v. H.	4,76 v. H.
10 v. H.	9,09 v. H.
12 v. H.	10,71 v. H.
15 v. H.	13,04 v. H.
20 v. H.	16,67 v. H.
22 v. H.	18,03 v. H.
25 v. H.	20,00 v. H.
30 v. H.	23,08 v. H.

#### § 6

Zu Artikel II § 11 können abweichende Bestimmungen über die Beschaffenheit der Karten erlassen werden. Auch

be issued likewise the exclusive use of tickets officially manufactured may be prescribed which the organiser shall have to accept upon payment of the expenses.

#### § 7

Regarding article II para 13 individual provisions may be issued concerning the register to be kept by the organiser as well as the treatment and further use of tickets not issued.

#### § 8

Regarding article II para 16 different provisions may be issued insofar as the cases permitting the charging of additional taxes to persons guilty of disregarding the time limits set for registration and other neglects may be increased and a higher maximum addition may be determined.

#### § 9

1. Regarding article II paras 18—21 different provisions may be issued. The tax rates including D-Pfennig — amounts added according to article II para 18 (4) in order to obtain a round sum shall not be adjusted. If the taxation takes place according to other characteristics the tax-yield shall not be reduced.

2. Insofar as performances of the kind mentioned in article II, para 1, sub-para 2 No. 2 are arranged at temporary places of amusement in particular during annual markets, fairs, public festivals and festivals of rifle associations no alterations shall be made regarding the form of the flat-rate according to a multiple of the individual price and the calculation of the taxes according to whole days.

#### § 10

Insofar as the entertainment tax is levied by Landkreise the provisions of article I and III shall be applied accordingly; in this case the word „Landkreise“ shall replace the word „Local Authority“ and the word „Kreisdistrict“ shall replace the word „communal district“ in the tax regulation contained in article II.

#### § 11

The Minister of the Interior shall be authorised to issue the necessary carrying out regulations to the law.

#### § 12

This Law shall become effective on the fourteenth day following its promulgation. On the same day the Entertainment Tax Regulations as amended by Military Government Ordinance No. 34 shall cease to be effective.

Düsseldorf, 5 November, 1948.

The Land Government Land North Rhine/Westphalia.

The Ministerpräsident: The Minister of the Interior:  
Arnold. Dr. Menzel.

kann die ausschließliche Verwendung von amtlich hergestellten Karten vorgeschrieben werden, die der Unternehmer gegen Erstattung der Unkosten zu entnehmen hat.

#### § 7

Zu Artikel II § 13 können besondere Bestimmungen über die von dem Unternehmer zu führende Nachweisung sowie über die Behandlung und weitere Verwendung nicht ausgegebener Karten erlassen werden.

#### § 8

Zu Artikel II § 16 können insoweit abweichende Bestimmungen erlassen werden, als die Fälle, in denen wegen schuldhafter Fristüberschreitungen und sonstiger Versäumnisse Steuerzuschläge auferlegt werden können, noch vermehrt werden können und ein höherer Höchstzuschlag festgesetzt werden kann.

#### § 9

1. Zu Artikel II §§ 18—21 können abweichende Bestimmungen erlassen werden. Die Steuersätze einschließlich der Aufrundungen nach Art. II § 18 (4) dürfen nicht unterschritten werden; wenn die Besteuerung nach anderen Merkmalen erfolgt, darf der Steuerbetrag dadurch nicht beeinträchtigt werden.

2. Soweit Veranstaltungen der im Artikel II § 1 Abs. 2 Nr. 2 bezeichneten Art auf nichtständigen Vergnügungsplätzen, insbesondere bei Jahrmärkten, Messen, Volksfesten, Schützenfesten dargeboten werden, darf von der Form der Pauschsteuer nach einem Vielfachen des Einzelpreises und der Berechnung der Steuer nach ganzen Tagen nicht abgewichen werden.

#### § 10

Insoweit die Vergnügungssteuer durch Landkreise erhoben wird, finden die Bestimmungen der Artikel I und III entsprechende Anwendung, in der Steuerordnung des Artikels II tritt in diesem Falle das Wort „Landkreis“ an die Stelle von „Gemeinde“ und das Wort „Kreisbezirk“ an die Stelle von „Gemeindebezirk“.

#### § 11

Der Innenminister wird ermächtigt, die zur Durchführung dieses Gesetzes erforderlichen Vorschriften zu erlassen.

#### § 12

Dieses Gesetz tritt 14 Tage nach Verkündigung in Kraft. Gleichzeitig treten die Bestimmungen über die Vergnügungssteuer in der Fassung der Verordnung Nr. 34 der Militärregierung außer Kraft.

Düsseldorf, den 5. November 1948.

Die Landesregierung des Landes Nordrhein-Westfalen.

Der Ministerpräsident: Der Innenminister:  
Arnold. Dr. Menzel.

#### Gesetz

zur Umstellung der Gewerbe- und der Grundsteuer und anderer Gemeindeabgaben aus Anlaß der Währungsreform.

Vom 7. Oktober 1948.

Druckgenehmigung NRW/GOVS/4409/53 vom 9. 2. 1949.

Der Landtag hat folgendes Gesetz beschlossen, das die Zustimmung des Gebietsbeauftragten erhalten hat:

Abschnitt I:  
Gewerbesteuer.

#### § 1

Erhebungszeitraum.

1. Der Erhebungszeitraum, der am 1. Januar 1948 begonnen hat, endet am 20. Juni 1948.

2. Vom 21. Juni 1948 bis zum 31. Dezember 1948 läuft ein neuer Erhebungszeitraum. Für diesen Erhebungszeitraum können die Hebesätze neu festgesetzt werden. Diese Hebesätze können abweichend von der Regelung des

Approved for publication-reference NRW/GOVS/4409/53 dated 9/2/1949.

The Landtag has passed the following Law, which has received the assent of the Regional Commissioner:

#### Section I Trade Tax.

##### Para 1

##### Period of Taxation.

1. The period of taxation beginning on 1 January 1948, shall end on 20 June 1948.

2. From the 21 June 1948 until 31 December 1948 there shall be a new period of taxation. For this period of taxation new percentage rates may be fixed. Contrary to the regulation contained in para 2, Sect. 2 „Einf. G.

Real StG", these percentage rates may be altered until the end of the fiscal year 1948, with retrospective effect from 21 June 1948.

#### Para 2 Advance Payment.

1. The advance payment due on the 10th day of every month as provided in the Law of 26 July 1948, relating to Payment of the Land and Trade Tax (GV. NW. 1948, page 233) shall be made in Deutsche Mark beginning on 10 July 1948 in such a way that one Deutsche Mark shall be paid instead of one Reichsmark.

2. The individual advance payment shall be rounded off to the next lower amount of Deutsche Mark. Such advance payments shall only be collected if amounting to at least two Deutsche Marks.

#### Para 3

Tax on the Total Amount of Wages paid (hereinafter referred to as "Total Wages Tax") until 20 June 1948.

1. The basis for taxation for the second calendar quarter 1948 shall be the total amount of wages paid within the period from 1 April 1948 to 20 June 1948, to employees of firms situated in the Gemeinde.

2. The Total Wages Tax to be paid for the period specified under (1) shall be due on 15 July 1948. Together with the payment a tax return shall be forwarded to the Gemeinde authorities explaining the basis and method of computation.

3. The Total Wage Tax shall be computed in Reichsmark and paid in Deutsche Mark in such a way that 10 Reichsmark shall equal one Deutsche Mark.

#### Para 4

Total Wages Tax after 21 June 1948.

1. For the Total Wages Tax falling due on 15 August 1948 the basis of taxation shall be the total amount of wages paid within the period from 21 June 1948 to 31 July 1948 to employees of firms situated in the Gemeinde.

2. The additional payment as set out under Article V of Military Goverment Law No. 61 for Monetary Reform (Currency Law) shall not be subject to Total Wages Tax.

#### Para 5 Exemption Limit.

The amounts specified in para 23 (2) of the Trade Tax Law in its present version shall, for the period from 1 April to 20 June 1948, be taken into consideration with  $\frac{5}{33}$  in Reichsmark, and for the period from 21 June 1948 to 31 March 1949 with  $\frac{29}{33}$  in Deutsche Mark.

#### Para 6 Tax Liability.

Liability to Total Wages Tax shall arise:

1. Where payment is made in advance:  
at the beginning of the month in which the advance payment falls due;

2. Where the tax is assessed:  
at the end of the calendar year or any other period for which the assessment is made, unless according to Fig. 1 liability begins at an earlier date.

#### Section II Land Tax.

#### Para 7

Period of Taxation.

1. The period of taxation beginning on 1 April 1948 shall end on 20 June 1948.

2. There shall be a new period of taxation from 21 June 1948 to 31 March 1949. For this period of taxation new percentage rates may be determined. Contrary to the regulation contained in para 2 sec 2 "Einf. G. Real. StG",

§ 2 Abs. 2 Einf. G. Real StG bis zum Ablauf des Rechnungsjahres 1948 mit Rückwirkung ab 21. Juni 1948 geändert werden.

#### § 2 Vorauszahlung.

1. Die nach dem Gesetz über die Entrichtung der Grundsteuer und Gewerbesteuer vom 26. Juli 1948 (GV. NW. 1948 S. 233) bis auf weiteres am 10. eines jeden Monats zu entrichtenden Vorauszahlungen sind in Deutscher Mark, erstmals am 10. Juli 1948, in der Weise zu leisten, daß für eine Reichsmark eine D-Mark zu zahlen ist.

2. Die einzelne Vorauszahlung ist auf den nächsten vollen Deutsche-Mark-Betrag nach unten abzurunden. Sie wird nur erhoben, wenn sie mindestens zwei Deutsche Mark beträgt.

#### § 3 Lohnsummensteuer bis 20. Juni 1948.

1. Besteuerungsgrundlage für das 2. Kalendervierteljahr 1948 ist die Lohnsumme, die in der Zeit vom 1. April 1948 bis zum 20. Juni 1948 an die Arbeitnehmer der in der Gemeinde belegenen Betriebsstätten gezahlt worden ist.

2. Die auf den im Abs. 1 bezeichneten Zeitraum entfallende Lohnsummensteuer ist am 15. Juli 1948 fällig. Gleichzeitig mit der Entrichtung der Steuer ist der Gemeindebehörde eine Erklärung über die Berechnungsgrundlage abzugeben.

3. Die Lohnsummensteuer ist in Reichsmark zu berechnen und in Deutscher Mark abzuführen. Hierbei sind zehn Reichsmark in eine Deutsche Mark umzurechnen.

#### § 4 Lohnsummensteuer ab 21. Juni 1948.

1. Bei der am 15. August 1948 fälligen Lohnsummensteuer ist Besteuerungsgrundlage die in der Zeit vom 21. Juni 1948 bis 31. Juli 1948 an die Arbeitnehmer der in der Gemeinde belegenen Betriebsstätte gezahlte Lohnsumme.

2. Die Nachzahlung nach § 5 des Gesetzes Nr. 61 zur Neuordnung des Geldwesens (Währungsgesetz) unterliegt nicht der Lohnsummensteuerpflicht.

#### § 5 Freigrenze.

Die Beträge des § 23 Abs. 2 Gewerbesteuergesetz in der jetzt geltenden Fassung sind für die Zeit vom 1. April bis 20. Juni 1948 mit  $\frac{5}{33}$  in Reichsmark und für die Zeit vom 21. Juni 1948 bis 31. März 1949 mit  $\frac{29}{33}$  in Deutsche Mark anzusetzen.

#### § 6 Entstehung der Steuerschuld.

Die Steuerschuld entsteht bei der Gewerbesteuer:

1. für Vorauszahlungen:  
mit Beginn des Monats, in dem die Vorauszahlung fällig wird,
2. für die veranlagte Steuer:  
mit Ablauf des Kalenderjahres oder des abweichenden Zeitraums, für das die Veranlagung vorgenommen wird, soweit nicht die Steuerschuld nach Ziffer 1 schon früher entstanden ist.

#### Abschnitt II: Grundsteuer.

#### § 7 Erhebungszeitraum.

1. Der Erhebungszeitraum, der am 1. April 1948 begonnen hat, endet am 20. Juni 1948.

2. Vom 21. Juni 1948 bis zum 31. März 1949 läuft ein neuer Erhebungszeitraum. Für diesen Erhebungszeitraum können die Hebesätze neu festgesetzt werden. Diese Hebesätze können abweichend von der Regelung des § 2

these percentage rates may be altered until the end of the fiscal year with retrospective effect from 21 June 1948.

Para 8  
Conversion.

1. For the period from 1 April to 20 June 1948 the Land Tax shall be collected in Reichsmark at a rate of  $\frac{1}{4}$  of the annual amount (para 21, Sect. 1, Land Tax Law) ascertained for the fiscal year 1948.

2. For the period from 21 June 1948 to 31 March 1949, the Land Tax shall be collected in Deutsche Mark — one Deutsche Mark equals one Reichsmark — at a rate of  $\frac{3}{4}$  of the annual amount ascertained for the fiscal year 1948, unless the percentage rates be altered. In case the percentage rate should be altered the Land tax for the period of taxation beginning on 21 June 1948 shall be fixed anew.

Para 9  
Date on which Tax payment shall fall due.

1. Pursuant to Para 1 of the Law relating to Payment of Land and Trade tax of 26 July 1948, (GV. NW. 1948, page 233) the full amount of the tax — either the annual amount or such proportionate amount as is payable for the period of taxation specified in Para 8 (2) — shall fall due on 15 November unless exceeding 20 Deutsche Mark.

2. Provisions of Para 22 of the Land Tax Law and of the Ordinance of 20 April 1943 (RGBl. I, page 267) relating to the dates on which payment of Land Tax shall fall due, shall not be applied until further notice insofar as they are inconsistent with this Law.

Section III  
Other Communal Dues.

Para 10

1. Payment of other communal dues (taxes, fees, contributions) falling due after 20 June 1948 shall be continued at the former rates, substituting one Deutsche Mark for one Reichsmark.

2. Paras 1 to 3 of the ordinance giving instructions how to deal with fiscal obligations imposed by the conversion law of 9 July 1948 (Steuer und Zollblatt, page 158) shall also apply to fees and contributions.

Section IV  
Authorisation.

Para 11

The Minister of Finance, in agreement with the Minister of the Interior, as regards the taxes specified in Articles I and II, shall be authorised to issue regulations in respect of all questions arising from the Currency Reform. The Minister of the Interior in agreement with the Minister of Finance shall be likewise authorised in respect of the Communal dues specified in Article III.

Section V  
Final Provisions.

Para 12

This Law shall become effective on 21 June 1948.

Düsseldorf, 7 October, 1948.

The Land Government Land North Rhine/Westphalia.

The Ministerpräsident: The Minister of Finance:  
Arnold. Dr. Weitz.

The Minister of the Interior:  
Dr. Menzel.

Abs. 2 Einf. G. Real StG. bis zum Ablauf des Rechnungsjahres 1948 mit Rückwirkung ab 21. Juni 1948 geändert werden.

§ 8  
Umstellung.

1. Für die Zeit vom 1. April bis 20. Juni 1948 ist die Grundsteuer in Reichsmark mit  $\frac{1}{4}$  des für das Rechnungsjahr 1948 berechneten Jahresbetrages (§ 21 Abs. 1 Grundsteuergesetz) zu erheben.

2. Für die Zeit vom 21. Juni 1948 bis 31. März 1949 ist die Grundsteuer in Deutscher Mark im Verhältnis von einer Reichsmark = eine Deutsche Mark mit  $\frac{3}{4}$  des für das Rechnungsjahr 1948 berechneten Jahresbetrages der Steuer zu erheben, sofern die Hebesätze nicht geändert werden.

Bei einer Änderung der Hebesätze ist die Grundsteuer für den am 21. Juni 1948 beginnenden Erhebungszeitraum neu festzusetzen.

§ 9  
Fälligkeit.

1. In Ergänzung des § 1 des Gesetzes über die Errichtung der Grundsteuer und Gewerbesteuer vom 26. Juli 1948 (GV. NW. 1948, S. 233) wird bestimmt, daß die Steuer mit ihrem Jahresbetrag oder dem auf den Erhebungszeitraum nach § 8 Abs. 2 entfallenden Betrag am 15. November in voller Höhe fällig wird, wenn dieser 20 DM nicht übersteigt.

Entgegenstehende Bestimmungen des § 22 des Grundsteuergesetzes und der Verordnung über die Fälligkeit der Grundsteuer vom 20. April 1943 (RGBl. I S. 267) sind bis auf weiteres nicht anzuwenden.

Abschnitt III:  
Sonstige Gemeindeabgaben.

§ 10

1. Sonstige Gemeindeabgaben (Steuern, Gebühren, Beiträge), die nach dem 20. Juni fällig werden, sind in bisheriger Höhe weiterzuzahlen, wobei eine Reichsmark = eine Deutsche Mark zu rechnen ist.

2. §§ 1 bis 3 der VO. über die Behandlung von steuerrechtlichen Verbindlichkeiten nach dem Umstellungsgesetz vom 9. Juli 1948 (Steuer- und Zollbl. S. 158) finden auch auf die Gebühren und Beiträge Anwendung.

Abschnitt IV:  
Ermächtigungsvorschrift.

§ 11

Der Finanzminister ist ermächtigt, mit Zustimmung des Innenministers für die in Abschnitt I und II genannten Steuern alle Regelungen zu treffen, die sich aus Anlaß der Währungsreform ergeben. Die gleiche Befugnis hat der Innenminister mit Zustimmung des Finanzministers für die in Abschnitt III genannten sonstigen Gemeindeabgaben.

Abschnitt V:  
Schlußbestimmungen.

§ 12

Das Gesetz tritt mit Wirkung vom 21. Juni 1948 in Kraft.

Düsseldorf, den 7. Oktober 1948.

Die Landesregierung des Landes Nordrhein-Westfalen.

Der Ministerpräsident: Der Finanzminister:  
Arnold. Dr. Weitz.

Der Innenminister:  
Dr. Menzel.

**Mitteilungen des Wirtschaftsministers  
des Landes Nordrhein-Westfalen.**

Düsseldorf, den 5. Januar 1949.

Die nachstehende Anordnung der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten des Vereinigten Wirtschaftsgebiets wird für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister  
des Landes Nordrhein-Westfalen.

**Fünfte Anordnung  
zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 108/48  
über landwirtschaftliche Preise vom 5. Oktober 1948  
(Mühlenausgleichskasse).**

Vom 4. Dezember 1948.

Auf Grund des § 9 der Anordnung PR Nr. 108/48 über landwirtschaftliche Preise vom 5. Oktober 1948 (Mitteilungsblatt der Verwaltung für Wirtschaft 1948 II S. 158) in Verbindung mit § 8 der Zweiten Anordnung zur Durchführung der Anordnung PR Nr. 108/48 vom 11. Oktober 1948 wird im Einvernehmen mit der Verwaltung für Wirtschaft angeordnet:

**I. Grundsätze**

**§ 1**

1. Für je 100 kg Weizenmehl Type 1050 oder Weizengrieß, die in der Handelsmühlerei abgesetzt werden, ist eine Ausgleichsabgabe von 15,15 DM zu entrichten.

2. Für je 100 kg der nachstehend bezeichneten Mahlzeugnisse, die in der Handelsmühlerei abgesetzt werden, werden auf Antrag Zuschüsse wie folgt gewährt:

Für Weizenmehl Type 1600	5,40 DM
Für Weizenbackschrot Type 1700	6,25 DM
Für Roggenmehl Type 1740	7,50 DM
Für Roggenbackschrot Type 1800	6,45 DM

**II. Verfahren**

**§ 2**

1. Jede Mühle ist verpflichtet, die im Verlauf eines Monats in der Handelsmühlerei verarbeiteten Mengen Roggen und Weizen und die im gleichen Zeitraum abgesetzten Mengen an Roggen- und Weizenmahlzeugnissen, letztere getrennt nach Typen, sowie die zu Beginn und am Ende des Berichtszeitraums vorhandenen Bestände an Mahlzeugnissen bis zum 10. des darauf folgenden Monats an die zuständige Oberste Landesbehörde für Ernährung und Landwirtschaft (Oberste

Landesbehörde) zu melden. Für die Meldung sind Formblätter zu verwenden, die bei der genannten Stelle anzufordern sind.

2. Die Ausgleichsabgaben und Zuschüsse gemäß § 1 werden miteinander verrechnet. Der sich hierbei ergebende Mehrbetrag an Ausgleichsabgaben ist ohne Verzug an die im Formblatt (Abs. 1) genannte Empfangsstelle zu zahlen. Rückständige Ausgleichsabgaben werden durch die Finanzämter beigetragen.

3. Jede Mühle, die Ausgleichsabgaben zu entrichten oder Zuschüsse zu empfangen hat, ist verpflichtet, jederzeit den buchmäßigen Nachweis für die von ihr gemachten Angaben zu erbringen.

**§ 3**

Bei den Obersten Landesbehörden werden Abrechnungsstellen für den Mühlenausgleich eingerichtet. Sie führen für jede Mühle, die Ausgleichsabgaben zu entrichten oder Zuschüsse zu empfangen hat, ein Konto.

**§ 4**

1. Die Abrechnungsstellen der Länder werden in einer Zentralkasse für den Mühlenausgleich zusammengefaßt, die unter Aufsicht der Verwaltung für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten des Vereinigten Wirtschaftsgebiets errichtet wird.

2. Die Abrechnungsstellen sind verpflichtet, monatlich mit der Zentralkasse ihre gesamten Einnahmen aus Ausgleichsabgaben und ihre gesamten Ausgaben für Zuschüsse und Verwaltungskosten abzurechnen. Überschüsse sind gleichzeitig mit der Abrechnung an die Zentralkasse abzuführen, Fehlbeträge von der Zentralkasse anzufordern.

**§ 5**

Die laufende Überwachung und Überprüfung der meldenpflichtigen Betriebe obliegt den Obersten Landesbehörden.

**§ 6**

Zuwiderhandlungen gegen diese Anordnung werden nach den geltenden Bestimmungen bestraft.

**§ 7**

Die Anordnung tritt mit Wirkung vom 11. Oktober 1948 in Kraft und am 31. Dezember 1948 außer Kraft.

Frankfurt a. Main, den 4. Dezember 1948.

Der Direktor  
der Verwaltung für Ernährung,  
Landwirtschaft und Forsten  
des Vereinigten Wirtschaftsgebiets.

In Vertretung: Dr. Niklas.

**Correction.**

**Subject: Ordinance of 7 June, 1948 relating to Areas for Dwelling and Housing — GV. NW. 1948, p. 183.**

The end of the last sentence of section II should read: „and of the house No. 3, Gericht Street, Gericht Street, and Ebert Street“.

**Berichtigung.**

**Betrifft: Verordnung über Wohnsiedlungsgebiete vom 7. Juni 1948 — GV. NW. 1948, S. 183.**

Der letzte Satzteil von II muß lauten: „und des Hauses Gerichtsstraße 3, Gerichtsstraße und Ebertstraße“.